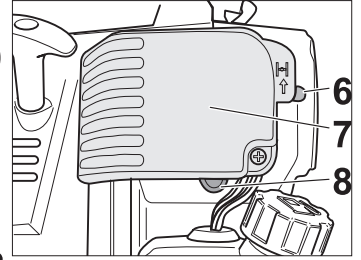
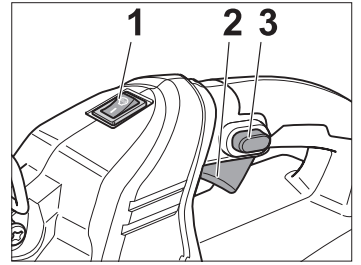
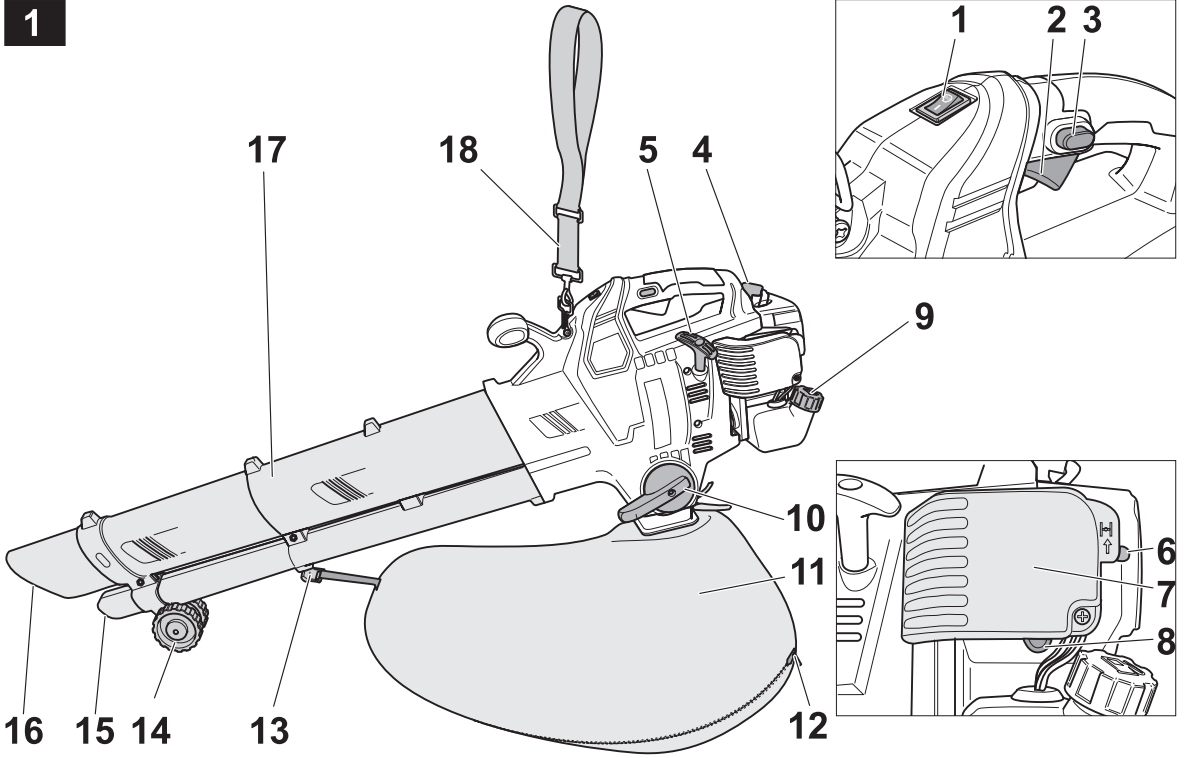
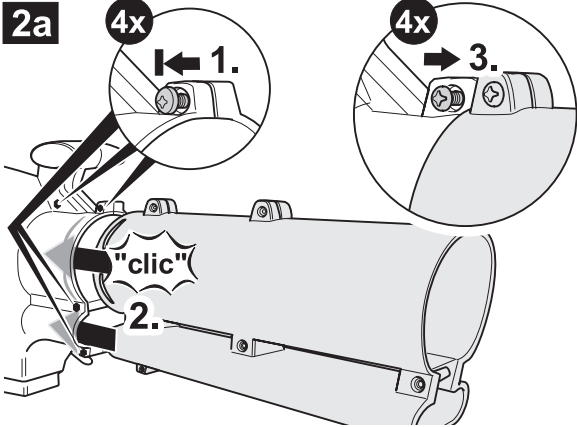




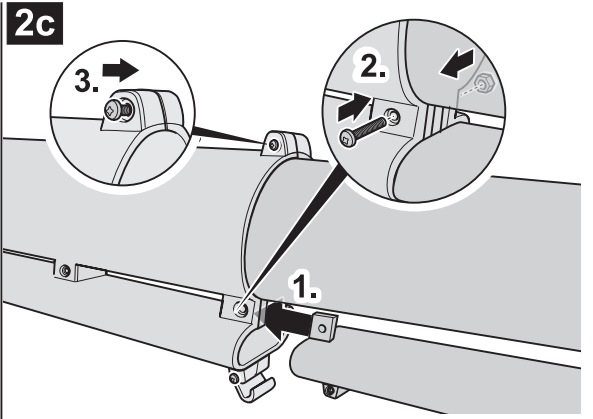
1



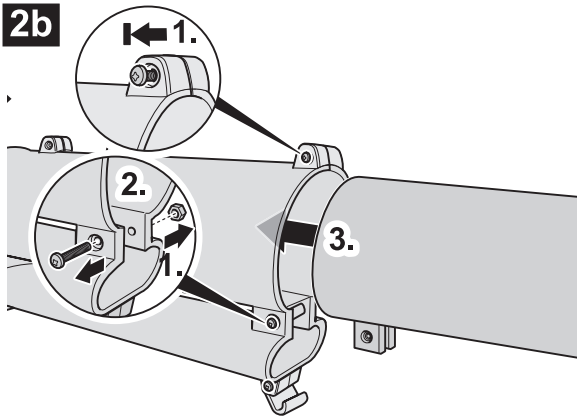
2a



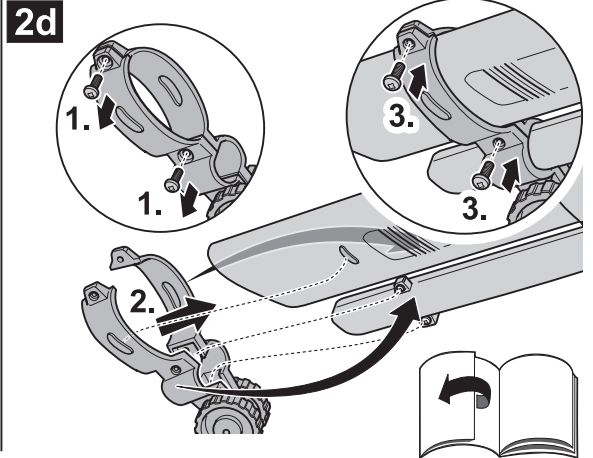
2c

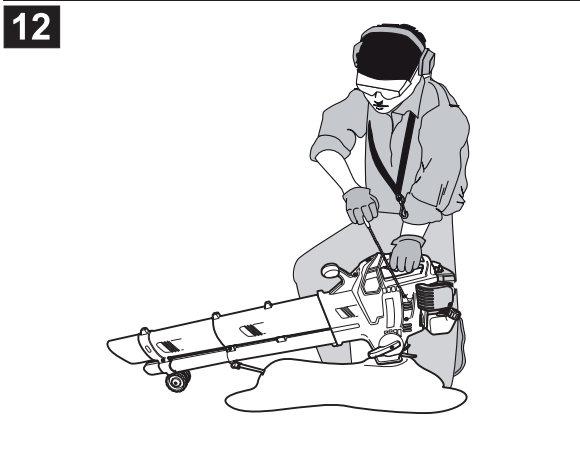
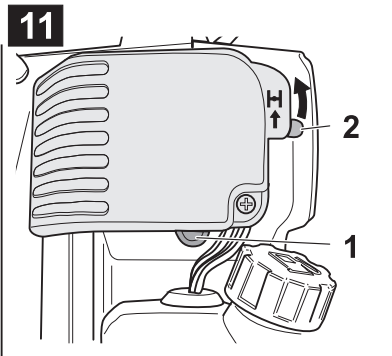
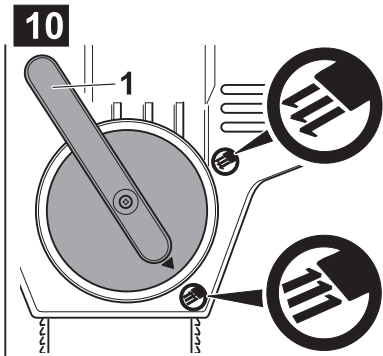
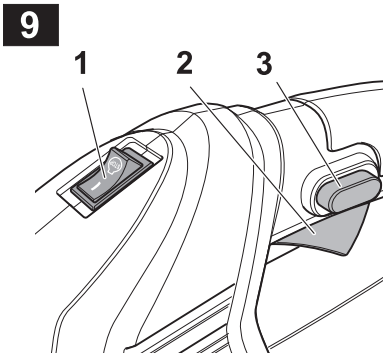
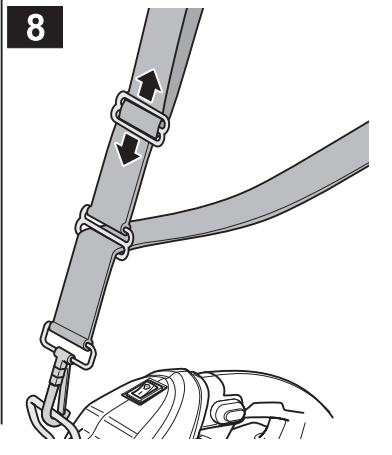
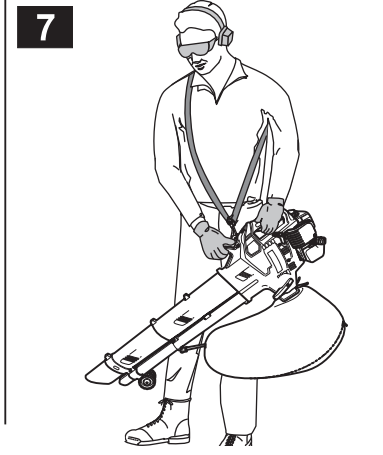
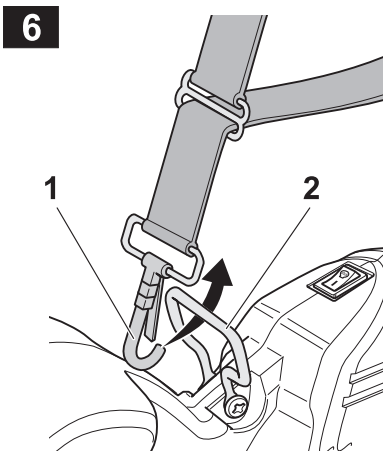
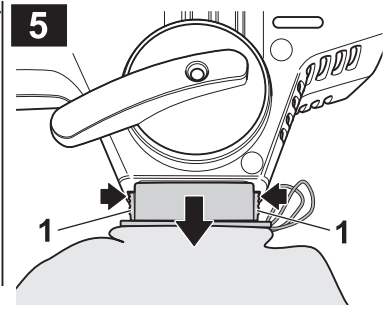
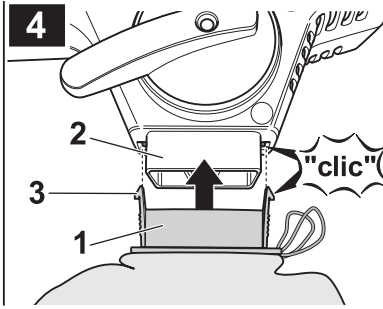
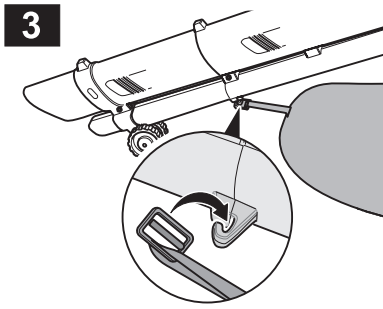


2b



2d

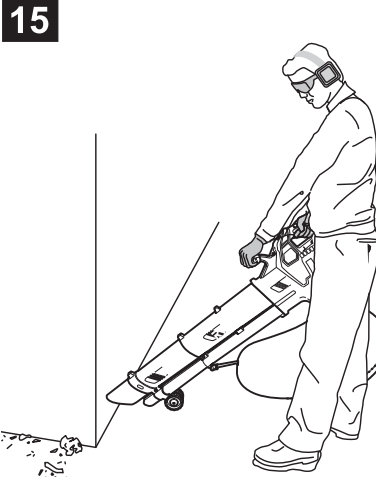




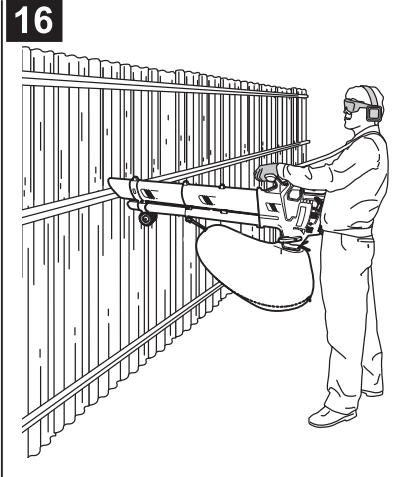
14



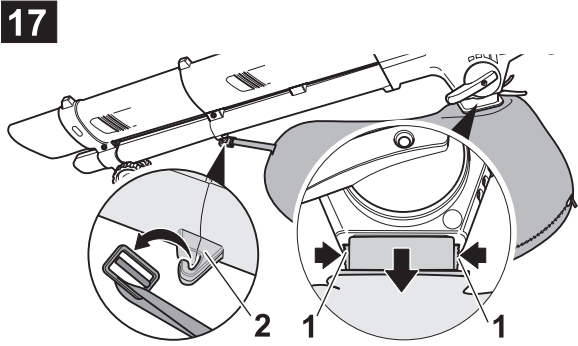
15



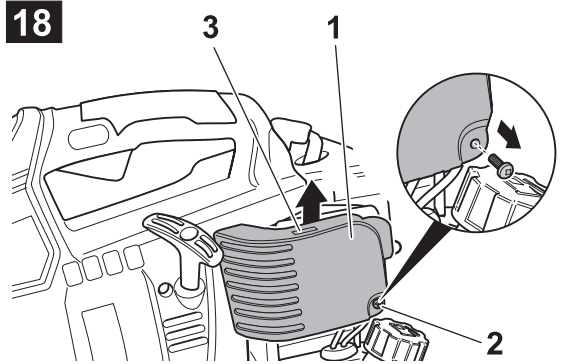
16



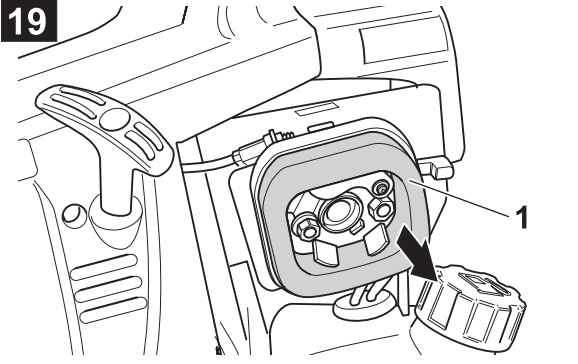
17



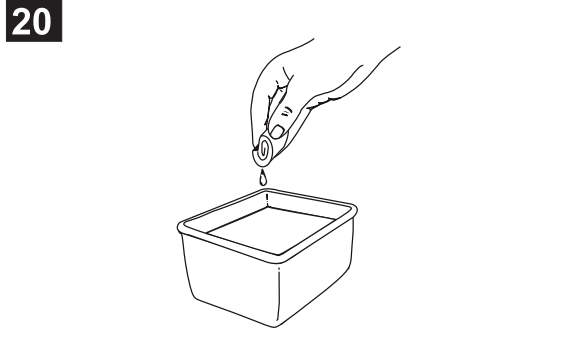
18



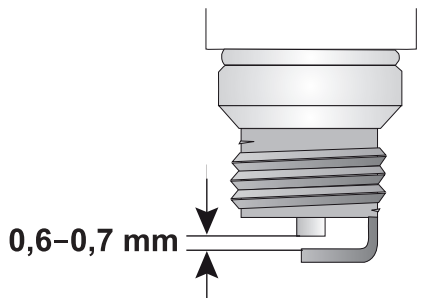
19



20



21





Česky (Originální návod k obsluze)	→	 4
Slovensky (Originálny návod na obsluhu)	→	 11
Românește (Instrucțiuni de funcționare originale)	→	 18
Slovensko (Izvirno navodilo za obratovanje)	→	 25
Hrvatski (Originalna uputa za rad)	→	 32
Srpski (Originalno uputstvo za rad)	→	 39
Bosanski (Originalna uputa za rad)	→	 46
Македонски (Оригинално упатство за користење)	→	 53
Русский (Оригинальная инструкция по эксплуатации)	→	 62
Български (Оригинално упътване за експлоатация)	→	 72
Eesti (Originaalkasutusjuhend)	→	 81
Lietuviškai (Originali naudojimo instrukcija)	→	 89
Latviešu valodā (Lietošanas pamācības oriģināls)	→	 97

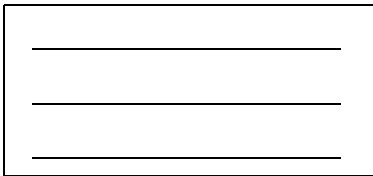
Содержание

Для Вашей безопасности . . .	62
Элементы управления и индикации	65
Инструкция по сборке	65
Масло и бензин	66
Эксплуатация	67
Техническое обслуживание и очистка	68
Транспортировка	70
Гарантийные обязательства . .	70
Возможные неисправности и способы их устранения . . .	70

Информация, приведенная на идентификационной табличке

Выпишите и сохраните все данные, имеющиеся на идентификационной табличке. Идентификационная табличка прикрепляется рядом с двигателем.

Данная информация является важной для идентификации изделия при заказе запасных частей и проведении технического обслуживания в уполномоченном сервисном центре.



Эту и другую информацию об изделии можно найти в отдельном сертификате соответствия CE, который является составной частью данного Руководства по эксплуатации.

Иллюстрации



Расположены на развороте страницы в начале Руководства по эксплуатации.

Некоторые детали графических изображений могут отличаться от приобретенного изделия.

Для Вашей безопасности

Правильное использование изделия

Изделие применяется исключительно:

- в качестве пылесоса/воздуходува для очистки территории от листвы, мусора и т.д. вокруг дома и в саду;
- в соответствии с техническими характеристиками и с учетом обеспечения правил техники безопасности, приведенных в Руководстве по эксплуатации.

Любое другое использование изделия не соответствует назначению. В результате использования изделия не по назначению гарантия прекращает свое действие и изготовитель снимает с себя всю ответственность. Пользователь несет ответственность за причинение травм посторонним лицам и повреждение их имущества.

Используйте изделие только в том техническом состоянии, в котором оно было поставлено и согласно предписаниям изготовителя.

Самовольные изменения изделия исключают ответственность изготовителя за возникшие в связи с этим повреждения.

Перед эксплуатацией прочитать все указания

- Перед работой внимательно прочитайте эти указания. Ознакомьтесь с управлением и использованием изделия.
- Никогда не разрешайте пользоваться изделием детям или взрослым, которые не знакомы с данным Руководством по эксплуатации.
- Не работайте с изделием в состоянии утомления, болезни, а также, если находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов.

- Запрещается пользоваться изделием лицам, не достигшим 16-летнего возраста.
- Данное изделие не предназначено для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром ответственных за их безопасность лиц или получили от них указания, как пользоваться изделием.
- Во избежание игр с изделием дети должны находиться под присмотром.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте изделие на отсутствие повреждений. Замените поврежденные детали. Проверьте наличие утечек топливной смеси. Удостоверьтесь, что все соединительные элементы установлены и зафиксированы. Несоблюдение этих указаний может привести к получению серьезных травм пользователем, посторонними лицами, а также к повреждению изделия.
- Остерегайтесь возможных травм головы, рук и ног.
- Не допускайте детей, посторонних людей и животных близко к месту работы. Убедитесь, что на расстоянии 15 м от места предстоящих работ нет детей, посторонних лиц и животных, т.к. они могут получить травмы в результате выбрасывания посторонних предметов. Наблюдающие за процессом работы лица должны надевать защитные очки. При приближении посторонних людей немедленно остановите двигатель.

Правила техники безопасности при работе с бензиновым двигателем

Бензин очень горюч, а его пары взрывоопасны. Поэтому соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Храните бензин только в специальных канистрах, предназначенных для хранения химически активных веществ.
- Не создавайте источников воспламенения над разлитым бензином. Не запускайте двигатель до полного испарения остатков бензина с его поверхности.
- Перед заправкой остановите двигатель и дайте ему остыть. Запрещается открывать крышку топливного бака и заполнять его при горячем двигателе. Не работайте с изделием без установленной крышки топливного бака. Крышку топливного бака открывайте осторожно для выравнивания давления внутри и снаружи топливного бака.
- Отсоединяйте герметичный мешок перед началом заправки двигателя изделия.
- Смешайте бензин и залейте его в топливный бак в чистом, хорошо проветриваемом месте, на расстоянии от источников искр и огня. После остановки двигателя медленно открутите крышку топливного бака. Не курите при работе с бензином. Перед запуском двигателя удалите остатки пролитого бензина ветошью.
- Перед запуском двигателя переместите изделие на расстояние не менее 10 м от места его заправки. Не курите, держитесь на расстоянии от источников искр и огня.
- Поврежденные выхлопную трубу, бак или крышку топливного бака следует немедленно заменить.

При работе

- Не запускайте двигатель внутри закрытых помещений. Выхлопные газы содержат угарный газ, который опасен для жизни. Работайте только на открытом воздухе.
- Используйте защитные очки и наушники для защиты органов слуха при работе. При работе в пыльных условиях используйте защитную маску (респиратор). Рекомендуется работать в рубашке с длинными рукавами.
- Надевайте плотные длинные штаны, сапоги и перчатки.
- Держите волосы, одежду и перчатки подальше от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть во вращающиеся детали. Наденьте при необходимости сетку для волос.
- Применяйте изделие только по его основному назначению.
- Не отступайте далеко от изделия. Всегда находитесь в устойчивом положении и сохраняйте равновесие.
- Запрещается использование не полностью собранного изделия. Запрещается использование изделия без установленного воздуховода и герметичного мешка. Проверьте, чтобы молния герметичного мешка была застегнута.
- Во время выполнения любых работ по уходу и техническому обслуживанию, а также при установке и снятии воздуховода и герметичного мешка выключите двигатель и отсоедините колпачок высоковольтного провода от свечи зажигания.
- Используйте изделие только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.
- Запрещается прикосновение к двигателю или глушителю. Во время работы эти части нагреваются до высокой температуры. Эти части в процес-

се работы сильно нагреваются и остаются горячими некоторое время после остановки двигателя.

- Избегайте случайных запусков двигателя. Вы должны быть готовы к работе с изделием, если тяните за тросик стартера. Во время запуска двигателя пользователь и изделие должны находиться в устойчивом положении. Следуйте инструкциям для запуска или остановки двигателя.
- Если изделие столкнулось с посторонним предметом или было заблокировано им, незамедлительно остановите двигатель и проверьте изделие на наличие повреждений. Не применяйте изделие с поврежденными или расшатавшимися деталями и комплектующими.
- Запрещается при работающем двигателе оставлять изделие на пыльных или загрязненных поверхностях. Грязь, трава, листва и т. д. могут попасть внутрь двигателя, причинить травму пользователю и/или вызвать повреждение изделия.
- В случае появления необычной вибрации немедленно выключите двигатель. Проверьте изделие на наличие повреждений. При обнаружении повреждений обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
- Перед извлечением или почищением засора остановите двигатель и отсоедините колпачок высоковольтного провода от свечи зажигания.
- Располагайте руки, лицо и ноги на расстоянии от движущихся деталей. Запрещается прикасаться и пытаться остановить крыльчатку изделия до момента ее полной остановки.

- Запрещается использовать изделие для распыления химических веществ, удобрений и других токсичных препаратов.
- Не заполняйте вручную ничего во всасывающее отверстие.
- Не пользуйтесь изделием во время плохих погодных условий, напр., при опасности дождя или грозы.
- Никогда не изменяйте предварительно выполненную на заводе-изготовителе настройку двигателя.
- Поблизости от изделия не следует пользоваться открытым пламенем, искрящими предметами или курить.

Использование изделия в качестве воздуходува

- Запрещается направлять воздуховод в сторону людей, домашних животных или в направлении окон. Всегда направляйте воздушный поток в сторону от людей и животных, а также хрупких, твердых поверхностей (напр.: стекло, стен, автомобилей).

Использование изделия в качестве пылесоса

- Изделие предназначено для сбора сухих материалов, таких как листва, трава, ветки и клочки бумаги. Запрещается собирать влажные материалы или воду, которые могут привести к повреждению изделия.
- Запрещается собирать металлические предметы, кусочки стекла и т.д., из-за которых может произойти повреждение крыльчатки.
- Запрещается собирать горячие предметы, такие как пепел, зола, зажженные сигареты и т.д. Это может привести к возгоранию герметичного мешка.

Дополнительная информация

- Перед началом работы с рабочего участка необходимо убрать все посторонние предме-

ты, которые могут причинить ущерб изделию или нанести травмы или повреждения в результате сдувания или отбрасывания в сторону.

- Перед хранением и транспортировкой двигатель изделия должен полностью остыть.
- При перевозке надежно закрепите изделие.
- Перед транспортировкой изделия опустошите топливный бак.
- Храните изделие в сухом, закрытом помещении, в месте, исключаящем его использование посторонними людьми или повреждение. Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Запрещается обрызгивать и поливать изделие водой или другой жидкостью. Изделие должно быть сухим, чистым и не запыленным. Очищайте изделие после каждого использования и соблюдайте все инструкции по очистке и хранению.
- Утилизируйте бензин, масло и упаковочный материал в соответствии с установленными правилами.
- Использование неоригинальных запасных частей и принадлежностей или насадок может привести к серьезным травмам пользователя и повреждению изделия. Кроме того, изделие снимается с гарантийного обслуживания.
- Используйте поэтому только оригинальные или разрешенные изготовителем запасные части и комплектующие принадлежности.
- Ни в коем случае не пользуйтесь изделием со сломанным выключателем зажигания.
- Ремонт и техническое обслуживание должны производиться квалифицированными специалистами уполномоченного сервисного центра.
- Сохраните данное Руководство. Читайте его часто и используйте его для обучения

других пользователей. Если Вы одалживаете изделие, одолжите также данное Руководство.

Время работы

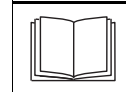
Выполняйте указания, приведенные в национальных/коммунальных предписаниях относительно времени суток, в течение которого разрешается пользоваться изделием (при необходимости обратитесь за информацией в соответствующую организацию).

Предупреждающие символы

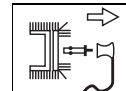
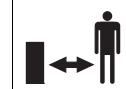
Данное Руководство описывает символы безопасности и международные символы и пиктограммы, которые могут быть изображены на данном изделии. Прочитайте Руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с информацией по правилам техники безопасности, сборке, работе, обслуживанию и ремонту.



Предупреждение!
Перед вводом в эксплуатацию прочтите инструкцию!



Не подпускайте посторонних близко к опасному участку!



Перед выполнением любых работ над изделием, напр., регулировкой, чисткой, проверкой и т.д., необходимо выключить изделие и снять колпачок высоковольтного провода свечи зажигания!

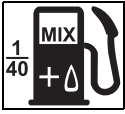


Носите защитные средства для глаз и органов слуха.





Опасность получения травм от вращающихся деталей!
Держать руки и ноги на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.



Бензин/масло!
Всегда используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин для приготовления топливной смеси. Используйте масло, рекомендованное Руководством по эксплуатации.



Внимание! Горячая поверхность!



Режим «Пылесос»



Режим «Воздуходув»



Выключатель зажигания ON [I]

(«Включено»)



Выключатель зажигания STOP [O]

(«Выключено»)

Воздушная заслонка - установка

Положение при запуске – запуск в холодном состоянии



Положение при работе

Следите за тем, чтобы эти предупреждающие символы на изделии всегда было отчетливо видно.

Символы, используемые в данном Руководстве

Используемые символы:

Опасность

Предупреждает об опасностях при выполнении описанной операции, во время которой существует угроза для здоровья людей.

Предупреждение

Предупреждает об опасностях при выполнении описанной операции, во время которой может возникнуть материальный ущерб.

Примечание

Указывает на важную информацию и полезные советы.

Элементы управления и индикации

Предупреждение.

Опасность повреждения изделия.

Ниже приведено описание управления и индикации изделия. Не выполняйте пока никаких действий!

Рис. 1

- 1 Выключатель зажигания
- 2 Рычаг управления дроссельной заслонкой
- 3 Кнопка блокировки рычага управления дроссельной заслонкой
- 4 Свеча зажигания
- 5 Тросик стартера
- 6 Рычаг управления воздушной заслонкой
- 7 Крышка воздушного фильтра
- 8 Кнопка ручной подкачки топлива (пример)
- 9 Крышка топливного бака
- 10 Рычаг выбора режима работы
- 11 Герметичный мешок
- 12 Молния
- 13 Крючок крепления мешка

- 14 Транспортное колесо (в виде опции)
- 15 Выпускное отверстие
- 16 Впускное отверстие
- 17 Воздуховод
- 18 Плечевой ремень

Инструкция по сборке

Опасность

Риск возникновения травмы из-за непреднамеренного запуска двигателя.

Необходимо защитить себя от возможного получения травм. Перед началом работы с изделием:

- Выключите двигатель.
- Дождитесь остановки всех вращающихся деталей и полного охлаждения двигателя.
- Отсоедините колпачок высоковольтного провода от свечи зажигания.

Сведения об утилизации

Утилизацию упаковочного материала, изношенных деталей изделия и т.д. проводите в соответствии с предписаниями местного законодательства.

Установка и снятие воздуховода

Подсоединение

Рис. 2a

1. Отвинтите 4 винта на изделии.
2. Вставьте воздуховод в отверстие корпуса до фиксации в пазе.
3. Затяните 4 винта снова, однако не слишком туго.

Рис. 2b

1. Отвинтите винт на воздуховоде.
2. Отвинтите и снимите винт и гайку на воздуховоде.
3. Вставьте трубу всасывания в воздуховод до фиксации в пазе.

Рис. 2с

1. Вставьте трубу сдува в воздухоулов до фиксации в пазах.
2. Установите на место и затяните винт и гайку на воздухоуде.
3. Затяните винт, не перетягивайте его.

Монтаж транспортного колеса (в виде опции)

Рис. 2d

1. Снимите 2 винта.
2. Выполните монтаж транспортного колеса на воздухоуде. Для этого разъедините обе половины крепления и передвиньте к соединительной накладке воздухоуде.
3. Соедините вместе обе половины крепления, завинтите и затяните винты снова, однако не слишком туго.

Отсоединение

- Осуществите в последовательности, обратной установочной.

Подсоединение и отсоединение герметичного мешка

Подсоединение

Рис. 3

- Зацепите петлю герметичного мешка на крючок, расположенный на воздухоуде.

Рис. 4

- Установите адаптер герметичного мешка (1) на соединительный разъем (2) корпуса изделия. Переместите адаптер до момента совмещения защелок (3) с каждой стороны.

Отсоединение

Рис. 5

- Нажмите на защелки (1) с каждой стороны и отсоедините герметичный мешок.
- Снимите петлю герметичного мешка с крючка крепления.

Сборка и регулирование плечевого ремня

Рис. 6

- Карабинный крюк (1) закрепите в проушине (2) корпуса.

Рис. 7

- Перекиньте плечевой ремень через голову и займите рабочее положение.

Рис. 8

- Отрегулируйте длину ремня в соответствии с ростом.

Масло и бензин

Масло

Рекомендуется использовать высококачественное масло, предназначенное для 2-х тактных двигателей с воздушным охлаждением, соответствующее классификации по API TC TSC-3.

Смешивайте масло для 2-х тактных двигателей, согласно указаниям на канистре, в соотношении 1:40 (2,5%).

Бензин

Опасность

В определенных условиях бензин является чрезвычайно горючим и взрывоопасным веществом.

– Заправку изделия топливной смесью производите только в хорошо проветриваемых помещениях и при выключенном двигателе. Не курите при заправке топливной смесью и в помещении для хранения топливной смеси, держите все источники огня вдали от топливного бака или емкости с бензином.

– Перед заправкой двигателя изделия отсоедините герметичный мешок. Герметичный мешок, пропитанный бензином, представляет серьезную опасность возгорания.

- Запрещается переполнять топливный бак (в горловине не должно быть топливной смеси). После заполнения топливного бака убедитесь, что крышка топливного бака закрыта и надежно закручена.*
- Во время заполнения топливного бака не проливайте топливную смесь. Пролитая топливная смесь или ее пары могут воспламениться. Если топливная смесь была пролита, вытрите насухо поверхность перед запуском двигателя.*
- Принимайте меры для предотвращения многократного или продолжительного воздействия паров на кожу тела или от вдыхания.*

Приготовление топливной смеси

Старая и/или приготовленная в неправильном соотношении топливная смесь является главной причиной неустойчивой работы изделия, а также выхода его из строя. Всегда используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин (хранившийся не более 60 дней, Октановое число минимум АИ-91). Не используйте топлива спецификации E85. Строго следуйте рекомендациям Руководства по эксплуатации при выборе соотношения бензин/масло.

При приготовлении топливной смеси используйте соотношение неэтилированного спирта и масла для 2-х тактных двигателей 40:1 (2,5 %). Не смешивайте бензин с маслом непосредственно в топливном баке изделия.

Заправка топливной смесью

Рис. 1

- Откройте крышку топливного бака (9).
- Залейте в топливный бак смесь бензина с маслом. Не переполнять бак топливной смесью!

- Крепко закрутите крышку топливного бака.
- Переместите изделие от места заправки или канистры с бензином примерно на 10 м перед запуском двигателя.

Эксплуатация


Предупреждение


- Перед запуском двигателя убедитесь, что воздуховод изделия не направлен в сторону людей, животных, предметов или в направлении скопления мусора.
- При работе с изделием носите защиту для глаз и органов слуха.
- При работе держите изделие двумя руками (рис. 13).
- Проверьте, чтобы изделие находилось в исправном состоянии, а воздуховод был надежно подсоединен к корпусу.
- Убедитесь, что молния (12) герметичного мешка (11) застегнута (рис. 1).
- После работы:
 - Очистите изделие.
 - Утилизируйте мусор в соответствии с предписаниями местного законодательства.

Запуск двигателя

Опасность

Запрещается подсоединять плечевой ремень после запуска двигателя.

1. Смешайте бензин с маслом в требуемых пропорциях. Залейте топливную смесь в топливный бак и закрутите крышку топливного бака. См. **Масло и бензин**.
2. Установите выключатель зажигания (1) в положение **ON [I]** (рис. 9).
3. Установите рычаг выбора режима работы (1) в положение воздуховод/  (рис. 10).

4. Медленно, полностью переключая внутреннее отверстие, десять раз нажмите на кнопку ручной подкачки топлива (1) (рис. 11). Топливная смесь должна просматриваться в резиновой кнопке. Если топливная смесь не заполнила кнопку, надавите еще несколько раз до момента ее появления.
5. Рычаг воздушной заслонки (2) приведите в положение  (рис. 11).

Примечание

При запуске прогретого двигателя нет необходимости закрывать воздушную заслонку. Только для запуска в холодном состоянии!

6. Нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой (2) (рис. 9).

Примечание

Рычаг управления дроссельной заслонкой фиксируется в соответствующем положении после нажатия на него до упора (полный газ). Для выключения фиксации нажмите на кнопку блокировки (3) (рис. 9).

7. Расположите изделие на ровной поверхности и вытяните тросик стартера контролируемым и непрерывным движением для запуска двигателя (рис. 12).
8. Когда двигатель работает: дайте двигателю прогреться в течение 60 секунд.
9. Рычаг воздушной заслонки (2) приведите обратно в рабочее положение (рис. 11). Изделие готово к использованию.

Примечание

– Для прогрева двигателя и достижения максимальной скорости вращения может потребоваться больше времени при низких температурах окружающей среды.

- Устойчивая работа двигателя указывает на то, что он полностью прогрет.
- Если двигатель не запускается, то повторите пункты 4–9.

Остановка двигателя

Рис. 9

- Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой (2) или нажмите на кнопку блокировки (3). Двигатель должен немного остыть, работая на холостых оборотах.
- Установите выключатель зажигания (1) в положение **STOP [0]**.

Как правильно держать изделие

При использовании изделия:

- Перекиньте плечевой ремень через голову.
- Подсоедините плечевой ремень к изделию.
- Займите рабочее положение (рис. 7).


Переключение между режимами «Пылесос» и «Воздуховод»

Примечание


Возможно переключение между режимами «Пылесос» и «Воздуховод» при работающем двигателе. Рычаг выбора режима для установки напротив соответствующего обозначения всегда поворачивать до упора. **Запрещается** перемещать рычаг выбора режима работы в промежуточное положение.

Рис. 10

Режим «Воздуховод»

- Рычаг выбора режима установите напротив символа .

Режим «Пылесос»

- Рычаг выбора режима установите напротив символа .

Освобождение герметичного мешка от содержимого

Опасность

Перед отсоединением/освобождением герметичного мешка от содержимого, остановите двигатель и дождитесь остановки вращающихся деталей.

Примечание

При высоком уровне наполнения мощность всасывания значительно снижается.

Освобождение от содержимого без отсоединения герметичного мешка

- Расстегните молнию герметичного мешка и утилизируйте содержимое в соответствии с предписаниями местного законодательства.
- Застегните молнию.

Освобождение от содержимого с отсоединением герметичного мешка

Рис. 17

- Снимите герметичный мешок, нажав на защелки (1) с каждой стороны и отсоединив его от соединительного разъема.
- Снимите петлю герметичного мешка с крючка крепления (2).
- Расстегните молнию герметичного мешка и утилизируйте содержимое в соответствии с предписаниями местного законодательства.
- После освобождения герметичного мешка от содержимого, выверните его наизнанку и тщательно вытрясите для удаления пыли и грязи из ткани.
- Выверните герметичный мешок обратно, застегните молнию и подсоедините его к изделию.

Указания по использованию

При использовании в режиме «Воздуходув»

Использование в труднодоступных для очистки местах:

- Клумбы, кустарники, деревья (рис. 14)
- Углы дома (рис. 15)
- Решетки, изгороди и т.д. (рис. 16)
- Возьмите изделие как показано на рис. 14–16.

- Удерживайте воздуховод в нескольких сантиметрах от поверхности земли и осуществляйте плавные движения из стороны в сторону.
- Перемещайтесь медленно вперед.
- Располагайте собранный мусор от себя спереди.

- Пониженная скорость двигателя наиболее всего подходит для легковесных материалов.
- Используйте повышенную скорость двигателя для тяжелых материалов и крупных комков грязи.

При использовании в режиме «Пылесос»

- Для таких труднодоступных мест для очистки, как грядки, кустарники, углы дома и т.д.
- Держите изделие со слегка наклоненным воздуховодом, как изображено на рис. 13, или передвигайте на транспортном колесе (в виде опции).
- Сбор легковесных материалов осуществляйте плавными движениями из стороны в сторону. Листва и тонкие ветки всасываются и измельчаются. Таким образом, герметичный мешок может вмещать больше отходов.
- Освобождайте герметичный мешок от содержимого при его полном заполнении.

Техническое обслуживание и очистка

Предупреждение

Перед началом работы с изделием:

- Выключите двигатель.
- Дождитесь остановки всех вращающихся частей и полного охлаждения двигателя.
- Отсоедините высоковольтный провод свечи зажигания во избежание случайного запуска двигателя.

Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами уполномоченного сервисного центра.

По окончании сезона производите диагностику и обслуживание изделия в уполномоченном сервисном центре.

Изделие нельзя обрызгивать водой, так как детали электросистемы могут быть повреждены.

Проводите чистку изделия после каждой эксплуатации. Изделие, которое не подвергается регулярной очистке приводит к функциональным нарушениям и к повреждениям материала.

Очистка воздушного фильтра

Очищайте воздушный фильтр каждые 10 часов работы. Это является важной составляющей технического обслуживания. Если обслуживание фильтра не производилось, гарантия **теряет действительность**.

- Снимите крышку воздушного фильтра (рис. 18). Для этого снимите винт (2) и затем снимите крышку (1), подняв вверх из фиксатора (3).
- Снимите воздушный фильтр (1) (рис. 19).
- Промойте воздушный фильтр в растворе воды с моющим средством (рис. 20).

Тщательно прополощите воз-

душный фильтр. Отожмите избыточную воду. Дайте полностью высохнуть.

- Вставьте воздушный фильтр снова на место (рис. 19).
- Установите снова на место крышку воздушного фильтра. Обратите внимание на правильное расположение!

i Примечание

- В результате использования изделия без воздушного фильтра гарантия **теряет действительность**.
- Воздушный фильтр следует менять один раз в год для обеспечения оптимальной мощности двигателя.

Регулировка карбюратора

Поручайте выполнение этой работы только специализированной мастерской.

Замена бензинового фильтра (в зависимости от модели)

Поручайте выполнение этой работы только специализированной мастерской.

Проверка/замена свечи зажигания

Используйте свечи зажигания фирмы «Torch» L8RTC или аналогичные им. Зазор между электродами свечи зажигания должен составлять **0,6–0,7 мм**. Проверяйте состояние свечи зажигания каждые 15 часов работы.

- Остановите двигатель и убедитесь в том, что он остыл.
- Отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.
- Удалите грязь с поверхности двигателя возле свечи зажигания.
- Открутите свечу зажигания при помощи свечного ключа.
- Проверьте (при необходимости, установите) зазор между электродами - **0,6–0,7 мм** (рис. 21).

i Примечание

Замените поврежденную, покрытую нагаром или грязную свечу зажигания.

- Установите на место и затяните свечу зажигания с моментом 12,3 – 13,5 Нм. Не затягивайте винты слишком сильно.

Очистка изделия

! Предупреждение

Следите за тем, чтобы изделие и вентиляционные прорези были всегда чистыми и свободными от загрязнений.

Для очистки поверхности изделия используйте небольшую щетку. Не используйте агрессивные чистящие средства. Бытовые чистящие средства, содержащие ароматические масла, а также такие растворители, как керосин могут повредить пластмассовый корпус изделия. Соединительный разъем (2, рис. 4) для крепления герметичного мешка следует регулярно чистить.

Протирайте корпус только влажной тканью.

Очистка герметичного мешка

- Используйте защитные очки и пылезащитную маску.
- После использования изделия всегда очищайте и вытряхивайте герметичный мешок.
- Мойте герметичный мешок один раз в месяц (при необходимости также чаще):
 - Тщательно очистите герметичный мешок.
 - Выверните герметичный мешок наизнанку.
 - Вытряхните герметичный мешок.
 - Промойте герметичный мешок мыльным раствором.
 - Оставьте герметичный мешок высохнуть.

Хранение

- Запрещается хранить изделие с топливной смесью в топливном баке или в помещении, где может произойти возгорание бензиновых паров от искры или открытого пламени.
- Перед помещением изделия на хранение дайте двигателю остыть.
- Храните изделие в сухом, закрытом помещении, в месте, исключаящем его использование посторонними людьми или повреждение. Храните изделие в недоступном для детей месте.

Длительное хранение

Если изделие не будет использоваться длительное время, проведите следующие подготовительные операции:

- Слейте всю топливную смесь из топливного бака в канистру с такой же топливной смесью для 2-х тактных двигателей. Не используйте топливную смесь, которая хранилась более 60 дней.
- Запустите двигатель до полной выработки топливной смеси. Это гарантирует удаление остатков топливной смеси из карбюратора.
- Убедитесь, что двигатель остыл. Выверните свечу зажигания и залейте в цилиндр примерно 30 мл любого высококачественного моторного масла или масла для 2-х тактных двигателей. Медленно потяните тросик стартера, чтобы масло распределилось внутри двигателя. Вверните свечу зажигания на место.

i Примечание

Перед вводом изделия в эксплуатацию после хранения выверните свечу зажигания и слейте масло из цилиндра.

- Тщательно очистите всю поверхность изделия и проверьте на наличие расшатавшихся или поврежденных деталей.

Отремонтируйте или замените поврежденные детали и затяните расшатавшиеся винты, гайки и болты. Теперь изделие готово к хранению.

- Храните изделие в сухом, закрытом помещении, в месте, исключающем его использование посторонними людьми или повреждение. Храните изделие в недоступном для детей месте.

Транспортировка

- Перед транспортировкой изделие должно полностью остыть.
- Перед транспортировкой изделия опустошите топливный бак! Крышка топливного бака должна быть плотно закрыта.
- Зафиксируйте изделие во время транспортировки во избежание его непроизвольного смещения.

Гарантийные обязательства

В каждой стране действуют гарантийные условия, изданные нашей компанией или фирмой-импортером нашей продукции. Возможные неисправности Вашего изделия в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения гарантийных претензий просьба обращаться к Вашему продавцу, продавшему Вам изделие, или в ближайшее представительство нашей компании.

Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Способы устранения
Двигатель не запускается	Выключатель зажигания находится в положении STOP [0] («Выключено»).	Переведите выключатель зажигания в положение ON [I] («Включено»).
	Пустой топливный бак.	Залейте чистую, свежую топливную смесь в топливный бак.
	Кнопка ручной подкачки топлива (пример) была нажата не полностью.	Медленно и полностью нажмите на кнопку 10 раз.
	Двигатель заглох.	Осуществляйте запуск двигателя при установленном рычаге управления воздушной заслонкой в рабочем положении.
Двигатель работает неустойчиво на холостом ходу.	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.	Слейте топливную смесь из топливного бака. Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.
	Загрязненная свеча зажигания.	Замените или очистите свечу зажигания.
	Грязный воздушный фильтр.	Очистите или замените воздушный фильтр.
	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.	Слейте топливную смесь из топливного бака. Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.
	Неправильная настройка карбюратора.	Произведите регулировку карбюратора в уполномоченном сервисном центре.
	Бензиновый фильтр загрязнен.	Поручите замену бензинового фильтра специализированной мастерской.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Двигатель не набирает обороты.	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.	Слейте топливную смесь из топливного бака. Залейте в топливный бак чистую, свежую топливную смесь.
	Неправильная настройка карбюратора.	Произведите регулировку карбюратора в уполномоченном сервисном центре.
Двигатель не набирает обороты или изделия не всасывает/выдувает.	Полностью заполнен герметичный мешок.	Освободите от содержимого герметичный мешок.
	Грязный воздушный фильтр.	Очистите или замените воздушный фильтр.
	Повреждена крыльчатка.	Произведите замену неисправных деталей в уполномоченном сервисном центре.
Повышенная вибрация.	Засорение воздуховода.	Снимите и очистите воздуховод.
	Повреждение крыльчатки или других деталей.	<p>Незамедлительно остановите двигатель изделия.</p> <p>Произведите замену неисправных деталей в уполномоченном сервисном центре.</p>

За дополнительной информацией обращайтесь к торговому дилеру в Вашем регионе.